

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 30.07.2019

Code du produit: BO5002819

Page 1 de 7

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise
1.1. Identificateur de produit

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Autres désignations commerciales

BO 5002816, 20 kg

BO 5002819, 230 kg

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées
Utilisation de la substance/du mélange

aides de lubrification

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	BOHLE AG	
Rue:	Dieselstr. 10	
Lieu:	D-42781 Haan	
Téléphone:	+49 2129 5568-0	Téléfax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Interlocuteur:	Klaus Nehren	Téléphone: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Service responsable:	Chemie	

1.4. Numéro d'appel d'urgence: Tox Info Suisse, 145. +41 44 251 51 51 (24Stdn), www.tox.ch

RUBRIQUE 2: Identification des dangers
2.1. Classification de la substance ou du mélange
Règlement (CE) n° 1272/2008

Catégories de danger:

Corrosion/irritation cutanée: Skin Irrit. 2

Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Eye Irrit. 2

Mentions de danger:

Provoque une irritation cutanée.

Provoque une sévère irritation des yeux.

2.2. Éléments d'étiquetage
Règlement (CE) n° 1272/2008
Mention Attention

d'avertissement:
Pictogrammes:

Mentions de danger

H315 Provoque une irritation cutanée.

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

Conseils de prudence

P260 Ne pas respirer vapeur / Aérosol.

P262 Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

P303+P361+P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 30.07.2019

Code du produit: BO5002819

Page 2 de 7

- P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
- P308+P313 EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: Consulter un médecin.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants
3.2. Mélanges
Caractérisation chimique

Solution aqueuse de sels organiques et inorganiques.
 Inhibiteur de corrosion
 Additif
 Polyol

Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification SGH			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrilotriethanol			10-20 %
	233-175-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			10-20 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium			1-2,5 %
	215-540-4	005-011-00-4		
	Repr. 1B; H360FD			

Texte des phrases H et EUH: voir paragraphe 16.

RUBRIQUE 4: Premiers secours
4.1. Description des premiers secours
Indications générales

Premiers secours: veillez à votre autoprotection!
 S'éloigner de la zone dangereuse.
 Enlever immédiatement tout vêtement souillé.

Après inhalation

Mettre la victime à l'air libre.
 Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

Après contact avec la peau

Laver avec de l'eau et du savon.
 Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, enlever les lentilles de contact et rincer immédiatement avec beaucoup d'eau, y compris sous les paupières, pendant au moins 15 minutes.
 Appeler immédiatement un médecin.

Après ingestion

Rincer la bouche abondamment à l'eau.
 Ne pas faire vomir.
 Consulter un médecin.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 30.07.2019

Code du produit: BO5002819

Page 3 de 7

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Provoque une irritation cutanée.
Provoque une sévère irritation des yeux.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie**5.1. Moyens d'extinction****Moyens d'extinction appropriés**

eau pulvérisée poudre sèche mousse résistant à l'alcool dioxyde de carbone (CO2)

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Monoxyde de carbone
oxydes d'azote (NOx)

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.
Utiliser un jet d'eau dans le périmètre de danger pour la protection des personnes et le refroidissement des récipients.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

Utiliser un équipement de protection individuelle.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas déverser dans des eaux de surface ou dans les égouts.
Éviter la pénétration dans le sous-sol.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Assurer une ventilation adéquate.
Enlever avec un absorbant inerte (sable, gel de silice, agglomérant pour acide, agglomérant universel, sciure).

6.4. Référence à d'autres rubriques

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle
RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger****Consignes pour une manipulation sans danger**

Éviter le contact avec la peau et les yeux.
À manipuler conformément aux bonnes pratiques d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité.
Prévoir un renouvellement d'air et/ou une ventilation suffisante dans les ateliers.

Préventions des incendies et explosion

Mesures usuelles de la prévention d'incendie.
Adapter les mesures d'extinction au milieu environnant

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Tenir les récipients bien fermés dans un endroit frais et bien aéré.
Conserver dans le conteneur original.
Stocker dans un endroit accessible seulement aux personnes autorisées.
Protéger du gel, de la chaleur et du soleil.

Conseils pour le stockage en commun

Ne pas entreposer près des acides.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 30.07.2019

Code du produit: BO5002819

Page 4 de 7

Information supplémentaire sur les conditions de stockage

5 - 40°C

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle
8.1. Paramètres de contrôle
Valeurs limites d'exposition (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N° CAS	Substance	ppm	mg/m ³	fib/ml	Catégorie	Origine
1330-43-4	Tétraborate de sodium (anhydre) (exprimé en B [7440-42-8]) (inhalable)	-	0,8		VME 8 h	
		-	0,8		VLE courte durée	

Valeurs de référence DNEL/DMEL

N° CAS	Substance			
DNEL type	Voie d'exposition	Effet	Valeur	
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium			
Salarié DNEL, à long terme	par inhalation	systemique	6,7 mg/m ³	
Salarié DNEL, à long terme	par inhalation	local	11,7 mg/m ³	

Conseils supplémentaires

Même si tout le produit est déversé, vu les petites quantités présentes, les limites d'exposition ne peuvent pas être atteintes. Néanmoins il est du devoir de l'utilisateur de vérifier ceci et de suivre les limites d'exposition données sur le lieu de travail.

8.2. Contrôles de l'exposition
Mesures d'hygiène

Veiller à une ventilation adéquate. Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols.
 Éviter le contact avec la peau et les yeux.
 Oter immédiatement les vêtements et les chaussures contaminés.
 Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
 Se laver les mains avant les pauses et immédiatement après manipulation du produit.
 Lors de l'utilisation, ne pas manger, boire ou fumer.

Protection des yeux/du visage

lunettes de sécurité avec protections latérales conforme à l'EN166

Protection des mains

gants de protection DIN EN 374
 caoutchouc nitrile
 Caoutchouc butyle
 Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques.

Protection de la peau

Combinaison de protection contre les substances chimiques DIN EN 13034

Protection respiratoire

En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.
 Type de Filtre recommandé: A-P2

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.
 Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 30.07.2019

Code du produit: BO5002819

Page 5 de 7

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

L'état physique:	liquide	
Couleur:	vert	
Odeur:	légère	
		Testé selon la méthode
pH-Valeur (à 20 °C):		8,9
Modification d'état		
Point de fusion:		<0 °C
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:		> 100 °C
Point d'éclair:		non applicable
Limite inférieure d'explosivité:		non applicable
Limite supérieure d'explosivité:		non applicable
Température d'inflammation:		non applicable
Pression de vapeur: (à 20 °C)		23 hPa
Densité (à 20 °C):		1,12 g/cm ³ DIN 51757
Hydrosolubilité:		complètement miscible
Viscosité dynamique: (à 20 °C)		8 mPa·s
Teneur en solvant:		0%

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité**10.1. Réactivité**

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.2. Stabilité chimique

Stable dans des conditions normales.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Réaction exothermique avec des acides forts.

10.4. Conditions à éviter

Protéger du gel, de la chaleur et du soleil.

10.5. Matières incompatibles

acides forts et oxydants forts
Acides nitreux et autres agents nitrosants

10.6. Produits de décomposition dangereux

Pas de décomposition si le produit est entreposé et utilisé selon les prescriptions.

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques**11.1. Informations sur les effets toxicologiques**

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 30.07.2019

Code du produit: BO5002819

Page 6 de 7

Toxicité aiguë

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium				
	orale	DL50 mg/kg	2400	Rat	

Irritation et corrosivité

Provoque une irritation cutanée.
Provoque une sévère irritation des yeux.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.2. Persistance et dégradabilité

Aucune donnée disponible

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Une bioaccumulation est peu probable.

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Information supplémentaire

pollue faiblement l'eau
Ne pas déverser dans des eaux de surface ou dans les égouts.

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

13.1. Méthodes de traitement des déchets

Élimination

L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

Information supplémentaire

Marchandise non dangereuse selon l'ADR/RID, l'ADNR, le code IMDG, l'ICAO/IATA-DGR

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Informations réglementaires UE

Autorisations (REACH, annexe XIV):

Substances extrêmement préoccupantes, SVHC (REACH, article 59):
tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 30: tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium

Prescriptions nationales

Teneur en COV (OCOV): 0%

RUBRIQUE 16: Autres informations

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

Date de révision: 30.07.2019

Code du produit: BO5002819

Page 7 de 7

Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H360FD	Peut nuire à la fertilité. Peut nuire au fœtus.

Information supplémentaire

Les informations reposent sur nos connaissances actuelles ; elles ne donnent cependant aucune garantie concernant les propriétés du produit et n'établissent aucun rapport contractuel. Le destinataire de notre produit est seul responsable du respect des lois et réglementations en vigueur.

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)